

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (pour le diagnostic *in vitro*)



L010796(03)
2017-02
Français

APPLICATION

Le **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** (trousse de test d'acidité au latex) fournit une plate-forme rapide d'identification sérologique des streptocoques bêta-hémolytiques appartenant aux groupes Lancefield A, B, C, D, F et G.

RÉSUMÉ ET EXPLICATION

Les études cliniques, épidémiologiques et microbiologiques ont montré de manière concluante que le diagnostic des infections à streptocoques reposant sur des symptômes cliniques requiert toujours une vérification microbienne.⁴ Les streptocoques bêta-hémolytiques sont les agents pathogènes humains les plus fréquemment isolés parmi les représentants du genre *Streptococcus*. Pratiquement tous les streptocoques bêta-hémolytiques possèdent des antigènes carbohydrates spécifiques (antigènes du groupe streptocoque). Lancefield a montré que ces antigènes peuvent être extraits sous forme soluble et identifiés par réaction de précipitation avec des anti-sérums homologues. Différentes méthodes d'extraction des antigènes de streptocoques sont actuellement utilisées.^{1,2,6,7,10,11} Le **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** repose sur la libération des antigènes spécifiques par les parois cellulaires des bactéries, réalisée par extraction à l'acide nitreux. L'antigène extrait conjointement à l'agglutination au latex offre une méthode rapide, sensible et spécifique d'identification des groupes de streptocoques A, B, C, D, F et G sur les boîtes de gélose de culture primaire.

PRINCIPE DE LA MÉTHODE

La méthode de groupage **BD BBL Streptocard** implique l'extraction chimique d'antigènes carbohydrates spécifiques au groupe, à l'aide de réactifs d'extraction à l'acide nitreux développés spécialement dans ce but. Les réactifs d'extraction 1 et 2 fournis dans la trousse contiennent une substance chimique capable d'extraire, à température ambiante, les antigènes spécifiques au groupe de streptocoques. Le réactif d'extraction 3 contient une solution neutralisante. Les extraits neutralisés peuvent être facilement identifiés à l'aide de particules de latex polystyrène bleu sensibilisées avec des immunoglobulines purifiées de lapin spécifiques au groupe. Ces particules de latex bleu s'agglutinent très fortement en présence de l'antigène homologue et ne s'agglutinent pas en l'absence de cet antigène.

MATÉRIAUX FOURNIS

Chaque trousse contient les éléments suffisants pour réaliser 50 tests. Les matériaux fournis sont prêts à l'emploi.

- **BD BBL Streptocard Acid Test Latex** : chaque compte-goutte contient 2,5 mL de particules de latex bleu recouvertes d'anticorps de lapin purifiés spécifiques aux groupes Lancefield A, B, C, D, F ou G. Les particules de latex bleu sont en suspension dans une solution tampon au pH de 7,4, contenant 0,098 % d'azide de sodium comme agent conservateur.
- **BD BBL Streptocard Acid Positive Control** : un compte-goutte contenant 2,5 mL d'antigènes polyvalents prêts à l'emploi, extraits de streptocoques inactivés des groupes Lancefield A, B, C, D, F et G.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 1** : un compte-goutte contenant 2,7 mL de réactif avec 0,098 % d'azide de sodium comme agent conservateur.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 2** : un compte-goutte contenant 2,7 mL de réactif d'extraction 2.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 3** : deux compte-gouttes contenant chacun 6,8 mL de réactif avec 0,098 % d'azide de sodium comme agent conservateur.
- Cartes de test
- Bâtonnets de mélange
- Mode d'emploi

MATÉRIAUX REQUIS MAIS NON FOURNIS

- Anse d'inoculation ou aiguille
- Pipettes Pasteur
- Tubes à essai, 12 x 75 mm
- Minuterie

STABILITÉ ET STOCKAGE

Tous les composants de la trousse doivent être conservés à une température comprise entre 2 °C et 8 °C. **Ne pas congeler.** Les réactifs conservés dans ces conditions restent stables jusqu'à la date de péremption figurant sur l'étiquette du produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

240922, 240923, 240926, 240927, 240929, 240930

Danger



H360 Peut nuire à la fertilité ou au fœtus.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. **P308+P313** EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin. **P405** Garder sous clef. **P501** Éliminer le contenu/réceptacle conformément aux règlements locaux/régionaux/nationaux/internationaux.

240925

Attention



H302 Nocif en cas d'ingestion. **H315** Provoque une irritation cutanée. **H319** Provoque une sévère irritation des yeux. **H400** Très toxique pour les organismes aquatiques.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **P301+P312** EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. **P302+P352** EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon. **P501** Éliminer le contenu/réceptacle conformément aux règlements locaux/régionaux/nationaux/internationaux.

Attention



H302 Nocif en cas d'ingestion. **H315** Provoque une irritation cutanée. **H319** Provoque une sévère irritation des yeux.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **P301+P312** EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. **P302+P352** EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon. **P501** Éliminer le contenu/réceptacle conformément aux règlements locaux/régionaux/nationaux/internationaux.

Danger



H302 Nocif en cas d'ingestion. **H314** Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. **H318** Provoque des lésions oculaires graves.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

P303+P361+P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher. **P301+P330+P331** EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir. **P405** Garder sous clef. **P501** Éliminer le contenu/réceptacle conformément aux règlements locaux/régionaux/nationaux/internationaux.

PRÉCAUTIONS

1. Ne pas utiliser les réactifs au-delà de la date de péremption figurant sur l'étiquette du produit.
2. Certains réactifs contiennent une petite quantité d'azide de sodium. L'azide de sodium peut réagir de manière explosive au contact d'une accumulation de cuivre ou de plomb. Même si la quantité d'azide de sodium présente dans les réactifs est minime, d'importantes quantités d'eau doivent être utilisées si les réactifs sont déversés dans l'évier.
3. Les réactifs d'extraction contiennent un agent légèrement caustique. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la zone avec du savon et de grandes quantités d'eau. Si le réactif entre en contact avec un œil, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes.
4. Des précautions universelles doivent être prises pour manipuler, traiter et mettre au rebut tous les échantillons cliniques. Tous les matériaux de test doivent être considérés comme potentiellement infectieux pendant et après leur utilisation. Ils doivent être manipulés et mis au rebut de façon appropriée.
5. Cette trousse est destinée au diagnostic *in vitro* uniquement.

6. Les méthodes, conditions de stockage, précautions et limitations figurant dans ce document doivent être respectées pour obtenir des résultats de test valides.
7. Ces réactifs contiennent des matériaux d'origine animale et doivent être manipulés comme des substances potentiellement porteuses de maladies et susceptibles d'en transmettre.

PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS ET PRÉPARATION DES CULTURES

Pour connaître les méthodes spécifiques au prélèvement et à la préparation des cultures primaires, consulter un manuel de microbiologie standard. Une culture fraîche (18 à 24 heures) sur gélose au sang doit être utilisée. Une à quatre grandes colonies doivent suffire au groupage ; cependant, si les colonies sont petites, utiliser un nombre plus important de colonies (pleine anse).

MODE OPÉRATOIRE DU TEST

Tous les composants doivent être ramenés à température ambiante avant l'utilisation.

1. Remettre les réactifs au latex en suspension en retournant doucement le compte-goutte plusieurs fois. Avant l'utilisation, examiner les compte-gouttes pour s'assurer que les particules de latex sont correctement en suspension. Ne pas utiliser si le latex n'est pas en suspension.
2. Étiqueter un tube à essai pour chaque isolat à tester.
3. Ajouter 1 goutte du réactif d'extraction 1 dans chaque tube à essai.
4. Sélectionner 1 à 4 colonies bêta-hémolytiques à l'aide d'une anse ou d'une aiguille à usage unique. Les mettre en suspension dans le réactif d'extraction 1. Si les colonies sont petites, choisir plusieurs colonies bien isolées à tester de façon à ce que la solution du réactif d'extraction 1 devienne trouble. Dans tous les cas, les colonies de streptocoques doivent être choisies dans une zone offrant la plus faible probabilité de contamination par un autre organisme.
5. Ajouter 1 goutte du réactif d'extraction 2 dans chaque tube à essai.
6. Mélanger la réaction en tapotant doucement le tube avec le doigt pendant 5 à 10 secondes.
7. Ajouter 5 gouttes de réactif d'extraction 3 à chaque tube et mélanger doucement en tapotant doucement le tube avec le doigt pendant 5 à 10 secondes.
8. Distribuer une goutte de chaque réactif au latex de groupe sur les cercles séparés, sur les cartes de test étiquetées pour chaque isolat à tester.
9. Avec une pipette Pasteur, pour chaque test, placer 1 goutte d'extrait à côté de chaque goutte de réactif au latex.
10. Sur l'ensemble de la surface des cercles, mélanger le latex et l'extrait à l'aide des bâtonnets fournis. Utiliser un bâtonnet neuf pour chaque cercle de test.
11. Agiter doucement les cartes pour permettre au mélange de couler lentement sur l'intégralité de la zone de test en anneau.
12. Observer l'agglutination pendant une minute, maximum.

PROTOCOLES DE CONTRÔLE DE QUALITÉ

Le protocole de contrôle de qualité de routine pour chaque lot **BD BBL Streptocard** nécessite de tester les réactifs au latex et d'extraction avec chaque groupe A, B, C, D, F et G de streptocoques, en utilisant les souches ATCC ou un équivalent, comme indiqué dans cette section. L'extrait de ces souches s'agglutine avec le réactif au latex homologue. Le **BD BBL Streptocard** Acid Positive Control (contrôle positif acide) polyvalent est utilisé pour tester les réactifs au latex individuels.

Organisme	Groupe Lancefield	Référence
<i>Streptococcus pyogenes</i>	Groupe A	ATCC 19615
<i>Streptococcus agalactiae</i>	Groupe B	ATCC 12386
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> sous-esp. <i>equisimilis</i>	Groupe C	ATCC 12388
<i>Enterococcus faecalis</i>	Groupe D	ATCC 19433
<i>Streptococcus</i> sp. type 2	Groupe F	ATCC 12392
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> sous-esp. <i>equisimilis</i>	Groupe G	ATCC 12394

INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Résultat positif : l'agglutination forte et rapide des particules de latex bleu en une minute avec un des réactifs au latex indique l'identification spécifique de l'isolat de streptocoque. Une faible réaction avec un réactif au latex nécessite une répétition du test avec un inoculum plus concentré. Le test répété est considéré comme positif si l'agglutination se produit avec un seul des réactifs au latex. La figure 1 de la page 6 propose un schéma de groupage des streptocoques.

Résultat négatif : aucune agglutination des particules de latex. Si des traces de granulation sont visibles dans le cercle de test, ce dernier doit être également considéré comme négatif.

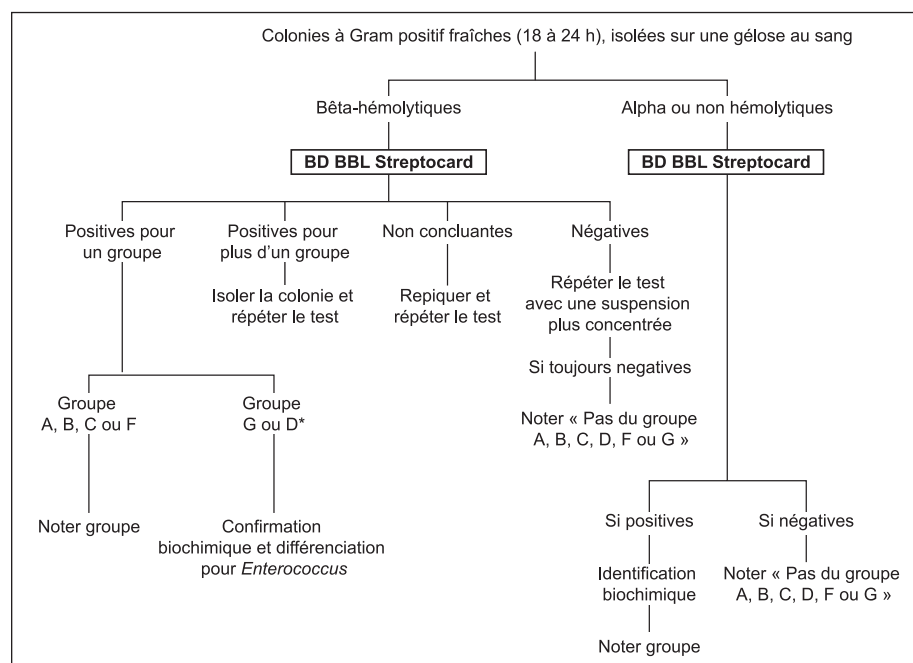
Résultat non concluant : en présence d'une faible agglutination ou d'une réaction non spécifique (viscosité) dans le cercle de test après une minute, le test doit être répété avec un milieu de repiquage frais. Si le résultat est le même après un nouveau test, effectuer un test biochimique pour identifier l'isolat.

Résultat non spécifique : dans de rares cas, une agglutination est visible avec plus d'un groupe. Dans ce cas, vérifier la pureté de la culture utilisée pour réaliser le test. Si elle semble pure, répéter le test et confirmer l'identification de l'isolat à l'aide d'un test biochimique.

LIMITES DE LA PROCÉDURE

- Des résultats faussement négatifs et faussement positifs peuvent être produits si la trousse n'est pas utilisée conformément aux instructions et si une quantité inappropriée de milieu de culture est utilisée pour l'extraction.
- La trousse est destinée à l'identification des streptocoques bêta-hémolytiques uniquement. Si des streptocoques alpha ou non hémolytiques sont testés, l'identification doit être confirmée à l'aide d'un test biochimique^{5,9} (consulter la proposition de schéma de groupage des streptocoques).
- On sait que des réactions faussement positives se produisent avec des organismes de genres non liés comme, par ex., *Escherichia coli*, *Klebsiella* ou *Pseudomonas*^{3,8}. Ces organismes sont susceptibles de déclencher l'agglutination non spécifique de tous les réactifs au latex.
- Certaines souches des streptocoques du groupe D s'avèrent déclencher une réaction croisée avec les anti-sérums du groupe G ; ces souches peuvent être confirmées comme appartenant au groupe D avec un test bile-esculine. Le groupage de certaines souches de *Enterococcus faecium* et de *Streptococcus bovis* peut s'avérer difficile.
- Les *Listeria monocytogenes* peuvent produire une réaction croisée avec les réactifs au latex des streptocoques des groupes B et G. Le test de catalase peut être réalisé pour différencier les *Listeria* qui sont positives à la catalase des streptocoques qui sont négatifs à la catalase. La coloration de Gram et le test de motilité peuvent être effectués afin de faciliter davantage la différenciation.
- Certaines souches de *Streptococcus milleri* (*Streptococcus anginosus*) généralement non hémolytiques possèdent des antigènes des groupes A, C, F ou G et peuvent produire une réaction positive avec les réactifs au latex des streptocoques du groupe A, C, F ou G. La morphologie sur la gélose au sang et le test biochimique doivent être utilisés pour identifier ces organismes.

Figure 1 : Suggestion de schéma de groupage des streptocoques



* Certaines souches du groupe D s'avèrent produire une réaction croisée avec les anti-sérums du groupe G. [Harvey, C. L. and McIlmurray, M.B (1984) Eur. J. Clinical Microbiol,10,641].

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCES

A. Études de réactivité croisée :

La réactivité croisée de **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** a été testée à l'aide de 33 souches de référence ATCC. La trousse a correctement groupé tous les streptocoques contenant les groupes Lancefield A, B, C, D, F et G (n=16). Aucune réactivité croisée n'a été observée au cours du test des autres souches de streptocoques (n=7) ni des autres organismes non streptocoques (n=10).

B. Études des performances cliniques :

- Le **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** a été évaluée dans le cadre d'une comparaison de cinq trousses de groupage de streptocoques, disponibles dans le commerce. L'étude a été réalisée par S. Davies et. al., au Northern General Hospital de Sheffield, en Angleterre. Toutes les trousses ont été confrontées à un panel de 302 streptocoques bêta-hémolytiques, composé de 64, 67, 44, 55, 56 et 4 souches des groupes Lancefield A, B, C, D, G et F, respectivement. Les résultats ont montré que 12 de ces souches ne sont pas parvenues à opérer de groupage avec les trousses testées. Sur les 290 souches restantes, le **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** en a correctement identifié 286 (98,6 %). Les auteurs en ont conclu que le **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** s'avérait à la fois précis et rapide, avec une sensibilité et une spécificité de 99 % et 100 %, respectivement. Par ailleurs, le temps moyen d'agglutination était nettement inférieur à celui présenté par les trois autres trousses évaluées. Données disponibles sur demande.

2. Une seconde étude des performances a été menée au Health Centre d'Ontario, au Canada. 111 cultures primaires ont été incluses (110 testées, 1 inadéquante) dans cette étude. Toutes les souches ont été initialement groupées par réaction de précipitation Lancefield. Tous les groupes D ont été confirmés par test biochimique faisant appel à un protocole d'analyse BE (bile-esculine) et PYR (pyrrolidonyl aminopeptidase). Les cultures primaires ont été testées en parallèle avec le **BD BBL Streptocard** Acid Latex Test Kit et une autre trousse de groupage. Dans le cadre de cette étude, la concordance globale entre les résultats de **BD BBL Streptocard** et Lancefield a été obtenue avec 109 des 110 isolats testés (99 %), alors que la concordance globale entre les résultats de l'autre trousse et les résultats Lancefield n'était présente qu'avec 106 des 110 isolats testés (96,3 %). Les 110 isolats primaires utilisés dans cette étude comprenaient 15 souches du groupe A, 40 du groupe B, 13 du groupe C, 4 du groupe D, 11 du groupe F, 12 du groupe G et 15 non groupables.

CONDITIONNEMENT

N° réf. Description

240917	BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit, 50 tests.
240918	BD BBL Streptocard Enzyme Latex Kit, 50 tests.
240923	BD BBL Streptocard Acid Test Latex A, un flacon de 2,5 mL.
240922	BD BBL Streptocard Acid Test Latex B, un flacon de 2,5 mL.
240926	BD BBL Streptocard Acid Test Latex C, un flacon de 2,5 mL.
240929	BD BBL Streptocard Acid Test Latex D, un flacon de 2,5 mL.
240930	BD BBL Streptocard Acid Test Latex F, un flacon de 2,5 mL.
240927	BD BBL Streptocard Acid Test Latex G, un flacon de 2,5 mL.
240925	BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagents 1, 2 et 3, (réactif 1, 1 flacon de 2,7 mL ; réactif 2, 1 flacon de 2,7 mL ; réactif 3, 2 flacons de 6,8 mL).
240931	BD BBL Streptocard Acid Positive Control, un flacon de 2,5 mL.
240928	BD BBL Streptocard Test Cards, boîte de 48.

RÉFÉRENCES

1. Ederer, G.M., Herrmann, M.M., Bruce, R. Matsen, J.M. and Chapman, S.S. (1972). Rapid Extraction Method with Pronase B for Grouping Beta-Haemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 23, 285.
2. EL Kholy, A., Wannamaker, L.W. and Krause, R.M. (1974). Simplified Extraction Procedure for Serological Grouping of Beta-Hemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 28, 836.
3. Elliot, S.D. and Tai, J.Y. (1978). The Type-Specific Polysaccharides of *Streptococcus suis*. J. Exp. Med., 148, 1699.
4. Facklam, R.R. (1980). Streptococci and Aerococci, Ch. 8 in Manual of Clinical Microbiology, 3rd Ed., Edited by Lennette, E.H. Balows, A., Hausler, W.J., and Truant, J.P. American Society for Microbiology, Washington, D.C. pages 88-110.
5. Facklam R.R. (1977). Physiological Differentiation of Viridans Streptococci. J. Clin. Microbiol., 5, 184.
6. Fuller, A.T. (1938). The Formamide Method for the Extraction of Polysaccharides from Haemolytic Streptococci. Brit. J. Exp. Path., 19, 130.
7. Maxted, W.R. (1948). Preparation of Streptococcal Extracts for Lancefield Grouping. Lancet, ii, 255.
8. Nowlan, S.S. and Deibel, R.H. (1967). Group Q Streptococci. I. Ecology, Serology, Physiology and Relationships to Established Enterococci. J. Bact., 94, 291.
9. Petts, D.N. (1984). Early Detection of Streptococci in Swabs by Latex Agglutination Before Culture. J. Clin. Microbiol., 19, 432.
10. Rantz, L.A. and Randall, E. (1955). Use of Autoclaved Extracts of Haemolytic Streptococci for Serological Grouping. Stanford Med. Bull., 13, 290.
11. Watson, B.K., Moellering, R.C. and Kunz, L.J. (1975). Identification of Streptococci. Use of Lysozyme and Streptomyces albus filtrate in the Preparation of Extracts of Lancefield Grouping. J. Clin. Microbiol., 1, 274.

Service et assistance technique : contacter votre représentant local de BD ou consulter le site www.bd.com.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производител / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotřebujte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлудуҗу Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзгізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisai / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomůcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrensning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimit / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаныз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívať opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық номери / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitívá kontrol / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negatívá kontrol / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Sterilisieringsmethode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metodo di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – etilen totyгы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tiенок etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodá sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringsmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Sterilisieringsmethode: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metodo di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – сәуле тусып / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringsmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metodá sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırdıyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Биологическая опасность / Biologicke riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeda kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Міксимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostědi / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергити від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уакыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odberu / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обенете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기기 / Plești ăia / Atimēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhните / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διήτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 절취선 / Perforacija / Perforacija / Perforatie / Perforacija / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přilísnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegdől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargat̄o na karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не напевать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергити від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Cortar / Löigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihните / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pårbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



H₂ Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пациента / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, kásitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkitės atsargiai. / Trausls; rūkotiės uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎, 小心轻放



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

© 2017 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.